



Fødtværingen.

1. Men for Vaaske-Hilfiden, der Jesus vidste, at hans Time var kommen, at han skulde gaa ud af Verden til Faderen, da, som han havde ekket sine egne, som var i Verden, saa ekkede han dem indtil Enden;

2. Og der Nadveren holdtes, — da Djævelen allerede havde indskudt i Judas Iskariot, Simons Søns, Hjerte, at han skulde forraade ham; —

3. da Jesus vidste, at Faderen havde givet ham alle Ting i Hænderne, og at han udkom fra Gud, og gik hen til Gud;

4. reiste han sig fra Nadveren, og lagde sine Klæder fra sig; og han tog et Vindstykke, og bandt op om sig.

5. Derefter slog han Vand i et Skælen, og begyndte at to Disciplenes Fødder, og at tørre dem med Vindstykke, hvormed han var ombunden.

6. Da kom han til Simon Peder, og denne sagde til ham: Herrel! tør du mine Fødder?

7. Jesus svarede og sagde til ham: Hvad jeg gjør, ved du ikke nu; men du skal forstaa det herefter.

8. Peter siger til ham: Du skal i Evigheds ikke to mine Fødder. Jesus svarede ham: Derfom jeg ikke tør dig, haver du ingen Del med mig.

9. Simon Peder siger til ham: Herrel! ikke mine Fødder alene, men ogsaa Hænderne og Hovedet.

10. Jesus siger til ham: Hvo, som er toet, haver ikke behov uden at to Fødderne, men et ganske ten; og I er tene, men ikke alle.

11. — Thi han kjendte den, som han forraade, derfor sagde han: I er ikke alle tene. —

12. Der han da havde toet deres Fødder, og havde taget sine Klæder, satte han sig atter ned, og sagde til dem: Vide I, hvad jeg haver gjort ved edet?

13. I kalde mig: Mester og Herre, og I tale ret, thi jeg er det.

14. Derfom da jeg, som er Herren og Mesteren, haver toet eders Fødder, saa et og I skyldige at to hverandres Fødder.

15. Thi jeg haver givet edet et Eksempel, at ligesom jeg gjorde edet, saa skulle og I gjøre.

16. Sandelig, sandelig siger jeg edet: En Tjener er ikke større end hans Herre, og ikke et Sendebud større end den, som sendte ham.

17. Derfom I vide disse Ting, er I lykkelige, om I gjøre dem.

„I kalder mig Mester og Herre, og I taler ret; thi jeg er det. Derfom da jeg, som er Herren og Mesteren, har toet eders Fødder, saa et og I skyldige at to hverandres Fødder.“

Jesus forringede sig selv, saa han blev lydlig indtil Døden, ja, Korsets Død, for at vi i ham skulde blive oplyste. Jesus blev fattig, for ved sin Fattighed at gjøre os rige. Han blev en Forbudsmand, for at vi i ham skal være evig velsignet. Han blev gjort til Synd, for at vi skulde blive frie fra Syndens Skyld og Straf. Han døde, for at vi i ham skal leve evindelig.

Han er Mesteren og Herren, men han kom ikke for at lade sig tjene, men for at tjene os.

Der lærer Jesus, at ingen skal hovmode sig af sine Gaver, men bruge sine Gaver med Trofasthed og tjene andre. Her lærer han os, at den, ene skal bære den andens Byrder. Og Kristus siger paa et andet Sted: „Forlad enhver den andens Byrd.“

Jesus er alene den, som med sit Blod kan to os af alle Synder. „Derfom jeg ikke tvivler dig, har du ingen Del med mig.“

Men Jesus ikke alene viser os, at dette er sandt, men han skaber ved dette Ord Troen, som antager ham.

„Derfom I ved disse Ting, er I lykkelige, om I gjøre dem.“

Dermed forjætter han dem, som ved den Helligaand tror paa ham, Kraft til at leve i Nidrighed. „Sandelig, sandelig siger jeg edet: Hvo, som annammer den, som jeg vil sende, annammer mig; men hvo mig annammer, annammer den, som har sendt mig.“ Men dette, at modtage ham, er at tro paa ham. Den, som ved den levende Tro er forenet med Kristus, er den, som ved Guds Naade lever i Nidrighed og tjener andre. „Kristi Kjærlighed tvivler ham.“

At tro paa Kristus er den Helligaands Gjerning, og er en Trugt af Jesu Lidelse og Død. At bære Trugt i Troen, er den Helligaands Gjerning, og er en Trugt af Jesu Fortjeneste.

Hvilke herlige Forjættelser Jesus giver dem, som tror paa ham: „Sandelig, sandelig siger jeg edet: Hvo, som tror paa mig, de Gjerninger som jeg gjør, skal og han gjøre, og han skal gjøre større end disse; thi jeg gaar til min Fader.“

Saa er det ved Guds Naade muligt at tjene hverandre i Nidrighed. Gud give os Naade dertil for Jesu Skyld! Amen.

(Joh. 13, 1—17.)

„For mig“.

„Marielese“, et smukt nyt Skib, var paa sin første Rejse fra Bremen til Valparaiso i Chili. Alt havde hidtil gaaet godt, og den halve Rejse var allerede tilbagelagt. Men nu lagde det sig en mørk Sky over „Marielese“. Kapteinen, Peter Jensen, havde allerede ligget flere Dage meget syg i sin Kåbe, og det saa ud, som om han ikke mere skulde naa Havn. Sukkende og stømmende kussede han sig hid og did i den sterke Jæberthed, og alt imellem saa han halvt bevidst. Det var, som om noget mørkede og pinte ham. En Dag sagde han til Førførmanden, som stod ved Siden af ham, og som nu i hans Sted maatte overtage

Kommandoen af Skibet: „Det latter mig mod Enden med mig; jeg ved, at jeg aldrig mere skal naa Havn. Men hvorledes skal jeg komme til den anden Havn — deroppe? Al De maas hjælpe mig.“ Den syge reiste sig halvt op, og med et angstfuldt Blik greb han fat i Styrmændens Arm og udtaalte: „De maas hjælpe mig, De maas hjælpe mig, hvad jeg skal gjøre, at jeg ikke skal gaa fortabt.“ „Kaptein“, svarede Styrmænden, „det ved jeg selv ikke, derpaa har jeg endnu aldrig tænkt. Jeg har altid levet som et retsaffent Vlemeste (?) og gjort min Pligt (?), og aldrig bekymret mig om Gud eller guddommelige Ting.“ „Saa bring mig hid Førførmand“, befalede Kapteinen. Førførmanden kom. Men han kunde ligesom lidt som Førførmanden give Kapteinen nogen Trøst i hans Sjælend. Den ene efter den anden af Skibets Besætning blev kaldt ind, men ingen kunde vise den døende Førførmands Vel. Kun Skibsdrengen havde endnu ikke været i Kapteinens Kåbe, men ogsaa ham havde den syge kaldt. Pludselig den drukkende Kånter sig fast ved det sidste Galustraa, saaledes fattede Kapteinen sit Blik paa Gatten, da han traadte ind.

„Karl Væller, har du en Moder hjemme? Er hun en from Kvinde? Har hun lært dig at bede?“ „Ja, Kaptein, det har hun, og da jeg reiste hjemmefra, gav hun mig en Bibel og.“ — „Har du en Bibel her?“ afsbrød Kapteinen ham. „Ja, Kaptein, og jeg maatte love min Moder, at jeg hvert Dag vilde læse i den.“ „Bring den hid og læs noget for mig, som kan hjælpe i Dødsangst.“ Karl hentede Bibelen og spurgte: „Hvor skal jeg læse op, Kaptein? Skal jeg læse det, som jeg til Afted læste sammen med min Moder?“ „Ja, ja, begynd bare!“ Saa slog Karl op det sidste Kapitel hos Profeten Esajas og begyndte at læse; men da han kom til det 5te Vers, stansede han. „Kaptein“

spurgte Gutten, „Hal jeg læse dette Brev saaledes, som min Moder lærte mig at læse det?“ Saa læste Karl videre: „Men han er saaret for Karls Overtrædelsers Skyld og knust for Karls Misgjerningers Skyld. Straf-jen laa paa ham, for at Karl skulde have Fred, og ved hans Saar har Karl faaet Lægedom“. Den yngre rettede sig pludselig op: „Stop“, raabte han, „det er jo, hvad jeg behøver; læs det Brev endnu engang, og sæt mig Raad ind paa den for dig“. Saa læste Karl dette Bibelvers endnu engang langsomt og tydelig. Og da han kom til Ende med disse Ord: „Straf-jen laa paa ham, for at Peter Jensen skulde have Fred, og ved hans Saar har Peter Jensen faaet Lægedom“, da fulede den unge dybt, og sagde sagte hen for sig: „Der har jeg, hvad jeg saa længe har søgt efter, det giver Na og Fred“.

Efter denne Dag blev Karl vidt mere end mange Gange kaldt ind i Kaptejnens Kabin, og maatte af sin Bibel læse for Kaptejnen. Igjen og igjen vilde den døende, hvis Ende hurtig nærmede sig, høre disse Ord: „Ved hans Saar har Peter Jensen faaet Lægedom“. Med denne Trøst paa sine Læber og i sit Hjerte gik Peter Jensen endnu i den ellevte Time ind i den himmelske Fredshavn.

„Der Luth.“ N. P.

Han hjalp sine Forældre.

I den preussiske Hær var der en Officer ved Navn Kurtshagen. Han var Søn af fattige Bønderfolk, slog og tapper, hvorfor hans Soldater elskede ham. Da Savaarkrigen var forbi, tog han i Epidemien for sine Nærmere ind i Berlin tilligemed den øvrige Hær. Flere Ordener og Kors smykkede hans Bryst. Hans fattige Forældre var fra deres Landsby kommen ind til Hovedstaden. De stod paa et af Torvene. Saa snart han saa dem, sprang han af Hesten og omfavnede dem med Glædeslæder.

De gamle Bønderfolk blev nu i Hovedstaden og boede i Sønnens Hus. Hver Dag spiste de ved hans Bord, om der endog var fornemme tilstede. En Officer frostede engang herover; men Kurtshagen sagde: „Skulde jeg ikke elske og ære mine Forældre, som har været saa gode mod mig; jeg har været deres ... jeg blev Kongens Kammert. General Zietzen fik vide om Kurtshagens barndoms Kjæ-

lighed, og han sagde til ham, at han og flere fornemme Herrer en Dag vilde spise hos ham. Men den Dag vilde Kurtshagens Forældre paa ingen Maade spise ved hans Bord; thi de var udførlige for de fornemme Folk.

Da man vilde sætte sig tilbords, sagde Generalen: „Men Kurtshagen, hvor er dine Forældre?“ Kammertieren smilede og vidste ikke, hvad han skulde svare. Men Generalen gik ind til de gamle Bønderfolk og hentede dem; de skulde spise ved Bordet, som de plejede. Zietzen tog derpaa sit Glas og sagde: „Lad os drikke en Skål for den kære Søn, der elsker og ærer sine gode Forældre!“ Kongen, der hørte om Kurtshagen, kaldte ham til sig, klappede ham paa Skulderen og sagde: „Hvilket Adel er dine Forældre?“ Kurtshagen svarede: „Mine Forældre er simple Bønder“. „Jeg ved det“, sagde Kongen, „og jeg ved ogsaa, at du er en god Søn. Hvem der ærer sine Forældre, er en brav Mand; men den, som ringeagter sine Forældre, fortjener ikke at være fædte til Verden“.

En from Svigerdatter.

Den fromme Monika, Augustins Moder, blev i sit Livet Aar gift med Hedningen Patricius. Hans Moder levede i Huset hos dem. Saa vel Patricius som Moderen var heftige og lidenskabelige Menneſter. Den ene Dag sidde og tumlede de; den anden Dag lod de Tjenestefolkene raade sig selv og besøge dem saa meget, de kunde. Af disse deres Skrøbeligheder vidste de sine Tjenestepiger meget godt at benytte sig og drage al mulig Fordel.

Da kom Svigerdatteren i Huset, en Kvinde, som Historien kun eier saa Sidestykker til. Gudstrogen og sagtmødig, flittig og betænksom, forstod hun at bringe Husvæsenet i den bedste Orden. Hun blev en Strå for de ugudelige Piger; deres Dovenstas og Troløshed fik en Ende. Da blev der fra alle Sider haaret Efterretninger til Svigermoderen, som ikke hyste om, at meget blev gjort anderledes end før. Hun begyndte formelig at overvåge sin Svigerdatter med Sjældhed og Grønheder, og det kom fra den første Side til saadanne Spirit, at det næsten ikke var Haab om nogen Forsoning. Og dog vandt Monika sin Svigermoders Hjerte. Hun

skjældte ikke igjen, naar hun blev udførlig. Hun var sin Sjæle med Sædighed. Svigermoderens Bredde og Retfærdighed midt hun altid med den samme Taalmodighed og Venlighed.

Men hvad blev Følgen af denne ydmyge, udholdende Kamp? Svigermoderen lod i den Grad sin Bitterhed og sine Fordomme mod Monika fare, at hun en Dag opfordrede sin Søn til eftertrykkelig at revse de skanderagige Tjenestepiger, der havde klaget over hendes Svigerdatter. Patricius gjorde dette, og hans Moder erklærede endog, at den samme Søn kunde Pigerne heretter vente sig hver Gang de bagtalte hendes Svigerdatter; thi hun havde nu overbevist sig om, at denne var en fortællelig Kvinde, og at alt, hvad de havde beskyldt hende for, var lutter Opspind.

Fra den Tid af herlede der en hjertelig Forskælelse mellem begge disse, at naar Monika led nogen Kret, optraadte den gamle altid til hendes Forvar.

Tid nok.

En Mand drømte, at han saa Djævelen sidde paa sin Trone, og alle hans onde Rader samledes om ham, og ventede paa hans Befalinger. Pludselig spurgte han: „Hvem vil gaa ned og idelægge Sjælen paa Jorden?“ Strafs svarede en: „Det vil jeg!“ — „Hvad vil du fortælle dem?“ — „Jeg vil fortælle dem, at der er ingen Gud til!“ — „Det er ikke tilstrækkeligt“, svarede Djævelen, „Menneskene ved, at der er en Gud til. Undertiden negter de det overfor sine Kammerater; men dybt i sine Hjerter ved de, at han er til, og at de en Dag skal staa Ansigt til Ansigt med ham. De kan forsøge at løde den Tanke; men naar Sygdom og Død kommer, har de ikke saa let ved at glemme det. Den Historie vil ikke idelægge dem!“ Og atter gjenlog han sit Spørgsmaal: „Hvem vil gaa ned og idelægge Sjæle?“ — „Det vil jeg“, svarede en anden Mand. — „Og hvad vil du fortælle dem?“ — „Jeg vil fortælle dem, at der er en Gud til, men at han er retfærdig og hellig, og at de er for onde til at komme til ham.“ — „Det er ikke tilstrækkeligt“, svarede Djævelen, „deres uheldige Håd vil drive dem til ham. De ender, saalænge der endnu er Bibler i Verden, behøver

S. LAMSEN. E. EKELTEN.
Trommalds Pharmacy
(Morris Spokel.)
1545 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.
Tel.: Main 304

HOTEL GORDON

THOS. L. HOLMES, Proprietor.
New Management. Rates Reasonable.
Rooms by the Day, Week or Month
Norsk take. 1 honest Bed 9752
1305½ Pac. Ave., Tacoma, Wash.



Office Phone Red 736
Residence Phone Red 8081

F. J. LEE
PHOTOGRAPHER

1535 COMMERCE ST.
Cor. Jefferson Ave
TACOMA — WASH.

PORTSMOUTH HOTEL & CAFE

516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles, Cal
Kvalitets Priser. Godt Værelser. Materner i alle
Svælg. Hotel og Cafe under samme Bestyrelse
P. P. PAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
Reasonable Rates
Transients a Specialty
Free baths.

Hann's Studio

Artistic :: Photographs
J. B. HANN,

200 1/2 West Holly Street, Bellingham, Wash.

Skandinavisk :: Apotek.

Alle skandinaviske Mediciner erholdes.
Henry Engberg
Gradueret fra Kjöbenhavn Universitet
Cor. Elk & Holly.
BELLINGHAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk).
Er den eneste norske Skohandler i
Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.

Indelerere og Opstikere.
Sine arbejder af u-Assementerede Opstikere
111. Gælder med 8- master, Hæst, Gulde-
94 - 9500000. Hæst 12-13.
113 West Holly St., Bellingham, Wa.

de blot at lise det, hvorledes Gud indbyder dem, Syndere som de er, til at komme og faa det evige Liv. Jeg maa have noget bedre til at ddelægge Mennesker med". Og atter ldd Spørgsmaalet: "Hvem vil gaa ned og ddelægge Sjælene?" Der blev en Pause, saa ldd det fra en tredje Hand: "Det vil jeg!" — "Og hvad vil du fortælle dem?" — "Jeg vil fortælle dem", svarede han langsomt, at der er en Gud til. Jeg vil lade dem høre Evangeliet, saa este de iust. De maa gjerne kende Historien om, at Gud i sin Kjærlighed har givet sin Søn hen for fortælle Syndere; de maa gjerne lise om Guds Søn, som gav sig selv hen i Døden for dem; de maa gjerne lytte til Judbydelsen: 'Hvo som vil, lad ham tage af Livets Vand uforstuldt'. Jeg vil ikke hindre dem i at høre, at Frelsen er Guds Gave, ikke af Gjærninger. De maa gjerne høre det altsammen". — "Ja, men hvordan kan det ddelægge dem?" spurgte Djævelen utaalmodig. — "Jeg vil fortælle dem, at det er altsammen sandt — men", lide han til med et Blik af djævelst Ondskab: "Jeg vil fortælle dem, at der er Tid nok til at tænke paa at tage imod Guds Tilbud".

En en Hvaldsdommen gik gjenennem Helvedes Huler. "Gaa", sagde Mørkets Fyrste, "du vil have Held med dig?"

Hjæte Læser, det er det, Djævelen vil bilde dig ind, især hvis du er ung og rask og synes at have Livet liggende foran dig i straalende Behjødning. Hvem vil du saa tro — Djævelen, der siger: "Det haster ikke, der er Haab for dig, til du ddr, ja maaske ogsaa efter Døden", eller Jesus, der forkynder dig en Naadetid, — Djævelen, som er Løgneeren og Vianddrabereren, eller Jesus, som er Sandheden og Frelseren?

Al Tid saar Gude — og hvem ved, om din Naadetid ikke er ved at rinde ud. Derfor kom, mens det er Tid, brug Herrens Naadetid, at du dog ikke engang skal komme til at klage og jamre i Fortvivlelse: "For sent! For sent! Fortæll! Fortæll!"

"Hirtell."

E. BJORKLUND,
SKANDINAVISK
KLÆDESHANDLER
Coeur d'Alene, Idaho.

Pacific Districts Præster.

- Abberg, O. H., Parkland, Wash.
- Borge, O., 1016 Gladstone St., Bellingham, Wa.
- Breivit, G. J., Chinook, Wash.
- Blåttan, J., bor 175, Hockford, Wash.
- Borup, P., Cor. A og Pratt Sts., Eureka, Cal.
- Bjerke, N. O., 19, og Donovan Sts., Bellingham, Wash.
- Blidner P., Bothell, Wash.
- Christensen, M. N., 125 State St., Ballard, Wash.
- Carlson, P. N. M., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. O., 5631 Clement Ave., Tel.: Main 5323, S. Tacoma, Wash.
- Eger, Olaf, 933 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
- Jofse, L. G., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grønberg, O., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Gagos, O., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2095, Portland, Ore.
- Gustvedt, S. B., 927-34. St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Tel.: State 64, Parkland, Wash.
- Hellefson, O. G., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., W. G. J. Ave., Spokane, Wash.
- Heindahl, O. G., 2320 Broadway, Everett
- Ingebrigtson, H. Jir, Wash.
- Johansen, J., 204 I. St., Fredno, Cal.
- Larson, W. A., Livermore, Cal.
- Nefte, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Rorgaard, G. H., So. 172 Division Ave., Spokane.
- Ordal, O. J., 1016 Gladstone St., Tel.: Red 711, Bellingham, Wash.
- Pedersen, R., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.
- Prens, Ove J. H., 1701 So. J. St., Tel.: Blak 8542, Tacoma, Wash.
- Stub, H. K., Tel.: Main 4438 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
- Skattebøl C. Fern Hill, Wash.
- Sørensen, H. W., Bor 4, Newman, Cal.
- Stendrud, E. M., 2222 Howard St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- White, H. O., Silverton, Ore.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.

W. H. Mock & Sons
Professional Funeral Directors and
Licensed Embalmers
PHONES - - Office Main 106
Residence - - Red 3681
Main 1812
Undertaking Parlors and Chapel, Maple
Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wa.

ENGER & JESDAHL
Klædeshandlere
Er det norske Hovedkvarter i Everett
1618 Hewitt Ave.

Kontor Telefon Residens Telefon
Ballard 956 Ballard 959
Dr. W. T. CHRISTENSEN
Norsk Læge og Kirurg
238 Ballard Ave., Ballard, Wash.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Søndage, 9-10 Form.

FAWSETT BROS.
--- Manufacturers of and Dealers in ---
Farm Implements,
Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Bee
Supplies.
BELLINGHAM, WASHINGTON.

Oplag fra Luther Publ. House.
Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses
Linier

WISSELL & EKBERG
1308 Pacific Avenue
Tacoma — — Wash.

Gaa til Hirsch,
Den gamle erfarne Apotheker fra
Norge med eders Doktors Recepter
samt for norske Familie Me-
diciner af alle slags — saasom
HOFMANSDRAABER, NAFTA-
DRAABER, RIGABALSOM etc.
Apothekeren er altid villig til
at give Raad om ønskes.
Post-Ordres ekspederes pr. om-
gaaende.
Adresse:
Hirsch Pharmacy Co.,
1485 1ste Ave. Hj. Pike St.,
SEATTLE. - - Wash.

MORSE
HARDWARE CO
1025-1039 Elk Str.
BELLINGHAM, WASH.

LUCAS PURE PAINTS.
SELBY PURE WHITE LEAD.
MIDLAND PURE LINSEED OIL
Doors- Windows- Glass
Bui'ders Hardware
MILL SUPPLIES.

Se paa den lyse røde LaP.

Dr. Louis S. Schreuder
norsk Læge og Kirurg.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Kontor:
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4408, 7255

DRS. ROBERTS, DOERREP
AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.
Tel. James 1716

GAGE DODSON CO.
— Sælger —
paalidelige Allder for Vidud til en op-
samme Pris for alle.
Clover Block, Bellingham Wash.

UNIVERSITY
MEAT MARKET
A. A. FANGSRUD, Prop.
Dealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WASH.

STUDENT-
SUPPLIES
OF
All Kinds
Vaughan & Morrill
Company
926 Pacific Ave.
TACOMA, - - WASH.

Lien's Pharmacy
Scandinaviske Apoteker.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter ekspederes hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave


Sam Crow
House
Furnishing
Company.
Complete udvalg af
Linoleums, Carpets,
Møbler, ovne og crockery.
225-27-29 RIVERSIDE AVE.
SPOKANE, WASH.
Telephone Main 2494

"Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbykonferensen for Pacific Distrikt af den Norske Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor O. J. Ordal, Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Beskjendtgjørelser og Notiser indsendes til Pastor C. H. Brens, 1701 Co. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning betrages af Pastor S. R. Tjernagel.

Breve adresserede "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

for Aaret.....50 cts
Halvaaret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

Guds Løfter.

Guds Løfter tillægger altid i Fulde. Et leder til et andet, som er fridigere og mere rigt paa Betsignelse end det selv.

I Mesopotamien sagde Herren til Abraham: „Det Land, jeg vil vise dig.“ I Moses Terebintelund: „Din Afkom vil jeg give dette Land.“ I Kanaan: „Thi hele det Land, du ser, vil jeg give dig og din Afkom evindeligt, og jeg vil gjøre din Afkom som Jordens Eld.“

Saaledes er det med Guds Løfter, Han giver os ikke alt med en Gang, for at han ikke skal overvælde os. Og altid har han i sin Haand en uendelig Betsignelse i Fortaad.

(Fra engelsk)

Hvorfor spise saa ofte?

To bekjendte gik sammen til Kirken. „Ovad nytter det egentlig“, sagde den yngre, „at gaa saa ofte til Kirken?“ „Ovad nytter det“, sagde den anden, „at spise saa ofte?“ „O det er dog noget ganske andet, Ved Maden opholder jeg mit Liv og min Kraft“, var Svaret.

„De to Ting er ikke saa forskjellige, som du tænker“, sagde den anden „Ovad Maden er for Legemet, det er Guds Ord for Sjælen.“

„Men“, indvendte hin, „hvoraf kommer det da, at saa mange virkelig in-

genktraa har efter Guds Ord, medens dog enhver gjerne vil spise?“ „Du tager fejl“, var Svaret, „ikke enhver vil spise. Saa kun til et Hospital og betragt de syge. Bistnok er det naturligt, at et Menneske har Appetit. Har det ingen, saa er det sygt. Og naar saa mange ikke har nogen Altraa efter Guds Ord, saa er det netop et meget alvorligt Tegn paa en vidt udbredt og haard indvortes Sygdom.“

Frandskab, naar det staar ret til med vor Sjæl, da kan den ikke undvære Opbyggelsen ved Guds Ord. Men er den forhærdet, saa mangler den Hunger efter aandelig Næring, ja den gaar afveien for den. Men det er saa langtfra, at dette skulde være en Sundhedens og Kraftens Tilstand, at det meget mere er en sygelig og farlig Tilstand. — D. L.

Noget Ord til Eftertanke i Paaskestiden

„Fader, er det muligt, da tag denne Kalk fra mig, dog ikke som jeg vil, men som du vil.“

Tre Gange bad Jesus i Gethsemane og seirede over Mirdets Magt. Det var i Bøn Jesus gennemkjæmpede sin frygtelige Sjælekamp i Gethsemane og vandt Seier. Han tvilede ikke, heller ikke trådte han i Bønnen. Men anden og tredje Gang gik han hen og bad den samme Bøn.

Jesus Kamp og Seier ved Bønnen giver den troende Udholdenhed i Bønnen og fast Tillid, at Seieren er vis, „Sandelig“, siger Jesus, „Ovadsomhelst I beder Faderen om i mit Navn, det skal han give eder.“

I al Nød og Fare vender den troende sig i Bøn til Gud. Men ikke alene i Nød, men til enhver Tid tager han sin Tilflugt til Gud i Bønnen.

Men naar vi fra Jesu Kamp og Seier vender os til Peter i Hopperstepræstens Gaard, hvilken Modfatning møder os ikke. Mod begge retter Djævelen sine Vaaben til Forsald ved Kragt for Døden. Jesus seirede ved tre Gange at bede, Peter faldt ved tre Gange at fornægte sin Herre og Messias.

Freidig bekjendte Peter forud: „Du er Kristus, den levende Guds Søn“. Men nu fornægter han Jesus tre Gange.

Naar den troesfreidige Peter faldt i Kristens Stund, hvorledes staar det da til med os?

O, hvor ofte fornægter vi ikke Kristus. Ofte ved at tie, naar vi skulde aflægge Vidnesbyrd om ham, enten det nu er Jesus selv, som spottes, eller det er hans Ord eller hans troende. Ofte fornægtes Jesus derved, at man slaar af paa sin Kristendom i Bøn, Tale og Liv, naar man er blandt Mennesker, der vil udle, haane, spotte eller forfølge en. Endvidere fornægtes Jesus ved al Synd.

Lad os tage Udvarsel af Peters Eksempel. Den som staar, se til at han ikke falder.

Men der Gaar en anden Gang, mindedes Peter Herrens Ord: „Førend Gaven gaar to Gange, skal du fornægte mig tre Gange“. Og han gik ud og gråd bitterlig.

Peter fik Naade til at erkjende sin Synd og angre den. Han blev udnyttet. Han tabte den falske Selvtillid og byggede ene og alene paa ham, som i Gethsemane kjæmpede og seirede.

O, hvor godt at vide, at „Jesu Kristi Guds Søns Blod renses af al Synd“. Men ogsaa at vide, at jeg fornaar alt i Kristus, som gjør mig sterk! Han vil ved sit Ord styrke vor Tro og opholde os i Troen. Han vil ved det samme Ord fylde os med Guds Til Synden, og lade sin evige Kjærlighed fylde vort Hjerte, saa vi bliver brændende i Bønnen og faste i Haabet.

Peter faldt og blev oprettet
Ved din Naades sterke Arm,
O, min Jesus, det har lettet
Syndestenen i min Barm;
Du vil mig og ei forsmaa,
Ihvor høit min Synd gaar paa,
Vår med Trøstens Ord tilstede,
Lær mig kun som han at græde.

Menighedsbiblioteker.

En af de Goder, som Norge har lagt sig til i de senere Aar, er de saakaldte Sognebiblioteker. I hver Menighed eller, hvilket det hjemme er det samme, i hver Kommune findes et ganske vel assorteret og udvalgt Bibliotek, som alle i Bygden har fri Adgang til. I Regelen laanes Bøgerne ud paa 2-4 Uger; man kan ogsaa fornye Laanen af den samme Bog, hvis den er noget stor og tungkæst. Paa flere Steder har man denne Bogjansling i Kirken og da i et særdele oppe i Taarnet bag Galleriet. Efter Gudstjenesten fremmer læselystne til for at levere gamle og saa nye Bøger

udlaante. Bøgerne er valgte med Omhu, og skadelige Bøger laanes som Regel ikke ud.

End om vore Menigheder tog dette under Overveelse. To Ting burde anvore Menigheden til at tænke paa Anskaffelsen af saadanne Bogjanslinger. For det første ved vi jo, at Ungdommen vil læse noget. De mange Ungdomsforeningers Bogjanslinger er jo Bevis nok for det. Dernæst bør Menigheden omhyggelig udforske alt skadeligt, giftigt Stof, som vi ser flyder ind i de unges Bogjanslinger.

„Ungdom og Galskab“, der ligger meget i det Ordsprog. De unge hopper efter alt nyt ogsaa hvad angaar Bøger. De læser de glimrende Anmeldelser og ved ikke, at Anmelderen ofte er betalt for sit Markfirgeri. Ja, her er ganske vist en Faldgrube for den unge, læsende Slegt. Hvormangen ung Mand eller Kvinde blir ikke sedelig og moralsk ødelagt gennem Læsning af slette Bøger. Det var i gamle Dage, at Sønder og Døtre kun læste Bøger og Blade, som var og var gav dem. Godt, om det gik efter hin gode, gamle Skik. Men mange Forældre tænker ikke over dette. De ser, at deres Børn læser noget, men det er ogsaa alt. De betænker ikke, at de er sat til at paa se paa, hvad Slags aandelig Næring deres Børn faar. I de fleste Huse især i Byerne finder man „Dime Novels“ eller slette Bøger, og Ungdommen sluger dem, ophidses, sløves og fordærves. Det gjælder at overvinde dette onde med det gode. Man bør give Ungdommen gode, sunde Bøger og negle dem usunde og daarlige.

Rjær, tænkt nu paa dette, I gode Sjælesfjærgere og Opdragere! Lad hver Menighed anskaffe sig en Bogjansling af de bedste Sager, som den norske og engelske Bogverden kan byde. Skaf Sjælen ud af Huset og bring godt, værende Stof i Heden.

Og I, gode Præster! Foretag en Underfølgelse blandt de unge i Menigheden, saa vil I kanske finde Bøger i deres Eie, som fortjener at kastes paa Jorden.

— Den aandelige Død er en Lampe uden Olie, en Lygte uden Lys. (Witledal.)

— Det kommer ikke an paa, hvor meget vi er betørbe, eller hvor store Gaver vi har faaet, men paa hvor tro og stædige vi er til at angre dermed og give Gud Åren. (S. N. Gaage.)

Laas for Mund og Tømmie paa Tunge.

Under denne Titel udgav Andreas Hoj (1667—1732), medens han var Præst i Nyborg (Danmark), en Bog, af hvis Indledning her skal meddeles følgende:

Der læses om den kloge og berømmelige Høvding, Wafop, at der han var i Tjeneste hos en Herre, blev han engang sendt hen til Slogterboden med den Befaling, at han der skulde kjøbe det bedste og det værste Stykke Kjødd, som der var at faa, og da kom han hjem med en Tunge og leverede sin Herre. Under denne Skjænl laa en alvorlig Møglighed forborgen; thi det er minobsigetigt, at Tungen er baade det bedste og det værste Lem, ligesom den bliver brugt til, enten til godt eller ondt, og som et Menneske af Naturen er langt mere tilbøielig til det onde end til noget godt; saa er sandelig og Tungen hærdigere og villigere til onde end gode Ting, hvilket den Apostel Jakobus i sit tredie Kapitel med merkkelige Ord udtrykker: „Se“, siger han, „vi holde Heste i Bidjel, at de skulde hude os, og vi styrer det ganske Legeme; se, alligevel at Skibene ere store og drives af stærke Vinde, saa styrer de dog med et lidet Nor did, som han vil, der dem styrer. Saa er og Tungen et lidet Lem og kommer store Ting affted. Se, en liden Jld, hvilken en Skov lænder den op! Og Tungen er ogsaa en Jld, en Verden fuld af Uretfærdighed; saa er Tungen iblandt vore Lemmer og bestimmer det ganske Legeme og optænder al vor Omgjøngelse, naar den er optændt af Helvede. Thi af Naturen, Dyr og Fugle og Engorme og underlige Ting i Havet blive tæmmede og er sånede af menneskelig Natur; men Tungen kan intet Menneske tæmme; det urolige Onde, fuld af dødelig Förgift. Med den love vi Gud Fader, med den bande vi Menneskene, som ere gjorte efter Guds Billede. Af en Mund gaar Lov og Banded; det skal ikke, kjære Brødre, saa være. Ghyder og en Rilde af et Hul med jødt og bedst? Kan og, kjære Brødre, et Hgentæ bære Olive, eller et Vintæ Hgen? Saa kan og ikke en Rilde give salt og jødt Vand“.

Hvad Tungen er.

Udi disse Ord siger Apostelen os 1) hvad Tungen er, og forklarer det formedelst adskillige Signaler og Ud-

tryk; han tillægget Tungen, at han kalder den en liden Jld, en Uretfærdigheds Verden, et Lem, som bestimmer det ganske Legeme osv. 2) siger han og, hvad Tungen, hvor liden den er, kan udrette, og det formedelst tvende Signaler, den første er Bidjelen i Hestens Mund, med hvilket vi vende dens hele Legeme, den anden er Kortei, som kan vende store Skibe efter Sturmandens Villie; 3) forekommer han Verdens Børn, som ofte tænke, ja vel undertiden i Ord idr bryde frem dermed, at de derfor nok kunne behage Gud, om de end iblandt lade Tungen løbe for sig selv eller, som den grove og gemene Mand lidt kalder det, om de end er lidt galne i Munden, og viser dem tre Signaler, om en Rilde, et Hgentæ og Vintæ, at det er ganske urimeligt, at den Tunge, som taler Forbandeder, kan være vel-signet til Guds Være og andre til Opbyggelse.

Tungeslynder.

Korteligen, han vil lære, at det er en dødelig og vederstyggelig Synd at bruge sin Tunge ilde. Ville vi spørge endel Mennesker; jeg mener kjødelige og jordistfædede Mennesker, de idr svare os, at det er ingen Synd, eller de tænke, det er kun en lille Synd, som ikke regnes saa ndie af Gud, men svinder bort i Luften, saasnart Ordet er udtalt. De fleste Tungeslynder maa vel regnes blandt Verdens skjulte Synder, som de ikke vil vide at være Synd. Edmmer selv: hvad er al, mindeligere blandt Menneskene end unyttig Skvalder og Snak, Bagtalelse, ukristelig Dømmen om andre, deres Forhold og Gjeringer, Løgn, spottige Klojer, Streger, Skanderer, Pralen, Dytleri og Jøstbed, Skunklen og Skopticeren, Ageren, Katteren og Kalleren, utugtig og leifærdig Snak og raadden Tale?

Tungens Misbrug.

Disse Udyder drive ofte Vænnene i Skolerne, unge Jøll, Piger og Karle i deres Omgjøngelse, Tjenestetjende, naar de mødes og komme sammen, Mændene i deres Laug og Samkvæm, Kvinderne i deres Veføg, ja lidt de Gamle ved deres Hjep og Krukke. Ja det, som endnu værre er, af mange bliver sig Tungens Jærdighed og Frihed til at hunde ikke alene for en Dyd, som bliver baade rost og æret. Et det ikke saa, at hvo, der bedst kan lade Tungen løbe med alt

det, der kommer for, enten det er Gud eller Menneskene imod, den lauberes og rofes for sine forudbielige og artige Omgjøngelse, holdes for snaksom, rosom, den der er stor Lidsfordriv hos, som kan gjøre et ganske Laug lystigt, man leer lidt af hans Tale saa hjertelig, som man vilde falde overende; saa dømmet, siger jeg, kjødelige, noplyste kristne:

Guds strenge Dom.

Men naar vi lede i Guds Ord, saa finder vi, at Gud sælder en streng Dom over saadanne Ting paa mange Steder; særdeles maa de Ord vel synberkelig tages til Hjerte, som høres af Jerserens Mund at være talt: „Et godt Menneske frembæret gode Ting af sit Hjertes gode Liggendejer, men et ondt Menneske frembæret onde Ting af sit onde Liggendejer; men jeg siger eder, at Menneskene skulle gjøre Regnskab paa Dommens Dag for hvert unyttigt Ord, som de have talt“. Mat. 12, 36. Saa taler ogsaa den Guds Apostel Jakob herom: „Derfor nogen synes, at han dyrker Gud, og han tæmmer ikke sin Tunge, hans Gudsdyrelse er forfængelig“. Jak. 1, 10:

Tungen lig en Jld.

2. Viser og Apostelen i samme Ord, hvilken jærlig Synd det er for det Onde, den styrer med sig, idet han ligner Tungen ved en Jld, hvilken Waterleser siger han, lænder den op ved Helvede, ved Förgift og mere, som allesammen er jærlige Ting. Man maa forstærkes, naar man samler de mange haarde Signaler, som Kristus giver om Tungen, at den lignes ved et Kis til at pidste med, ved en seben Hagekniv, ved en brandende Jld, ved en Pil; ja hvor er der vel en Pil, der kan styde saa langt som Tungen? Den kan naa et Menneske, om det var tusinde Mile borte. Tungen i Danmark er en Pil, som kan naa og styde til en, som lever i Ostindien. Ja man kan undvige Hugget af et Sværd, Stikket af en Kaarde, Skarpheden af en Pil, men hvem kan bøde af for en ond Tunge? Derfor har og en smukt sagt at en ond Tunge er Djævelens skarose, paa hvilken han jater i Triumf. O, Tungen kan komme meget ondt affted paa Naadhuset, hos uretfærdige og partielle Dommere og Dyrighed meget ondt paa Frædikestolen, naar Profeterne hylte og paa Løgn, og Menighedens Engle er lunke, hverken kolde eller varme; meget ondt for

Met og Dom, naar en gudsforgjæven Meneder enten af Ondskab eller af Frygt eller Haad siger falsk Vidnesbyrd om sin Næste; meget ondt paa Torvet, naar ugudelige Jøll for Profeti og Vaades Skyld ubluelligen bebrage, hude og bande ill deres egen Jørdel og andres Skade.

En god Tunge et kosteligt Menodie.

Tvertimod er det snart ikke at beskive den Jørdel, det Menneske har fremfor et andet, som har lært at styre sin Tunge, som blandt andet er at slutte af de jøde og herlige Signaler, som der findes om dem i Skriften, naar en god Tunge kaldes Livens Træ, udvalgt Edlv, kosteligt Menodie, Sjælens Lægedom. Dvo er den Mand, siger David, som har Lust til Livet, som besjæter at leve og se gode Dage, han skal forvare sin Tunge fra Ondt og sine Læber at de ikke taler Svig.

„Af dine Ord skal du dømmes“.

Lad nu Verden længe nok hunge sin gamle Sang og baade tænke og sige: Det ligger ikke Magt paa, hvad man saa taler hen i Været, eller: Gud regner det ikke saa ndie; thi hvad kan være klarere sagt, end disse Syng, saa at et Menneskes udvortes Tale skal mestendels vise os, hvoreledes hans Hjerte indvortes er beskaffet; ligesom den Haand, der sidder udenpaa Seierverket (d. e. Vijeren paa Kristus) viser os, hvoreledes Hjertes Sang er indenfor, og hvad Alostken er, som et Jerserens Mening med de Ord, han ydermere taler, Mat. 12, 37: Af dine Ord, siger han, skal du blive retfærdiggjort, og af dine Ord skal du jørdømmes. Du Menneskens Varn, fra hvis Tunge falder mange forargelige, bandende og usømmelige Ord, du maa se vel holde dig selv for undstydt, ja holde dig for at være af de godes Tal, men med al Helle maa man dog sige til dig, som en sagde til Peder: Du est en Salskæer, og dit Maaal røber dig. Du est saadan en, som drives ikke af en god Mand, thi dit Maaal og Munds Tale udviser det nok; tvertimod, var den gode Mand i Hjertet paa dig, det gav sig straks, ligesom et Menneske, der har adskillige vellugtendes Urter og Krydderier at bære paa, kan ikke døige det for den illige og stærke Lugt, som staa fra ham derudaf. Det maa og have været Davids Mening, naar han siger om saadanne Slags Syndere: Deres Studeer enaaben Grav, at ligesom naar man lukker en Grav

op, hvor et Kaldsel ligger eller noget andet som sinker, sån saar den raadne Lugt straks op i Næsen paa dem, som ere tilstede, hvorudaf de da straks have Bevis nok paa, af hvad Velsaanshed det er, som ligger i saadan en Grav. Saa naar du ugubelige Menneſte luffer din Mund og din Strube op med saadanne Ord, som sünke for den hellige Gud og alle ærbare og gudfrygtige Menneſter, hvad skal man da andet slutte, end der ligger et Hjerte i din Bryst, som ogsaa er vderfølgeligt.

Forlag Djævelen.

Saadant bliver af ganske saa i vores Kristendom betragtet og efteraktet og er da i saa Maade Antroget til de mange Synder, som uden Nytte begaaes med Tungen, iblandt hvilke er ogsaa fornemmelig Sværgen og Vandden i daglig Tale, Disturser og Ungjængelse, som er fremfor mange andre Synder uomsundt saa almindeligt, at jeg sandelig tror, at Guds Vden holde det for en af deres sidste Plager her i Verden, at de i daglig Omgængelse skulle høre saa mange forfølsne og forføngelige Ord og Vandden. Staar det om Tois som selv var respektfuld, at han viste Dog or Dog sin respektfulde Sjæl med de uæstfærdige Gjerninger, som han saa og hørte (2 Petr. 3, 7, 8), saa ved og den velsignede Gud, hvor det tvæser Sjælen og piner Hjertet, naar en Kristn hæliden kommer iblandt Jost, han jo maa finde saadanne for sig, af hvilke han maa høre sin hellige Guds Navn uden Verbødighed at nævnes og misbruges, Djævelen snart til hver andet Ord at nævnes, mere forbandelse end Velsignelse at blæse over sig. Hvad saadant er for en Misforståelse og Pine at sidde at høre paa, la det jeg kun dem dømme om, som have fordygt det. Hvilket Kristennem slet er nu ikke forpligtet til at hjælpe til at afkaste det Dabe? Sandelig, det bør alle kristne at gjøre efter deres Kristendoms Pligt og Lybte, de have gjort deres Gud i Daaden at ville forsøge (det er ikke alene selv sty det, men endog efter Fornuene have og vænt) Djævelen og alle hans Væsen og alle hans Gjerninger. — Efter Gud og Hilsen.

— Den vindet intet, som med Fornegette af Kristendoms lynes at vinde alt paa Jorden.

— Hvad Lyddet er for Uret, er det for en Kristen.

Sort Arbeidsfelt.

Portland.

Kvindeforeningen midte Torsdag hos Mrs. Torkeison, 407 S. Stephens St. To og tre var tilstede. Syv nye Medlemmer optoges. Indtægterne var \$5.

L. Christensens prægtige Hjem, 420 S. Harrison St., er nu færdigt. Vi buster ham og Familie tillykke og Velsignelse!

Jens Vingaas, Søn af M. Johnson, gradueret fra C. K. C. College, Corvallis, i Vaar. Hans Oration: Norges Selvstændighed blev modtaget med ikke uden Interesse. Været, som den var, paa Historiens Hændogjæringer, idet den nok adskilligt frem i Lyset, som en stor Del af hans amerikanske Publikum ikke for kjendte til.

Clalla.

Den første ev. luth. Menighed i Clalla holdt Karsmande Mandag den 2de Februar i det gamle Skolehus. Gust Nelson med Familie og J. B. Kløngen med Familie optoges i Menigheden. Fierre vil forhøventlig i en nær Fremtid slutte sig til. Til Trustees paa tre Kor valgtes J. B. Kløngen, paa to Kar R. Anderson, paa et Kar Gust Nelson. Til Sekretær gjenvalgtes E. H. Lind, til Kasseter Fred Nelson. Det besluttedes at bygge Kirke. Juhlændig Menighedsordning opstilles og antages. En Bygningskomite og en Komite til at samle Penge nedstilles. Foruden Stedets Pæst var ogsaa Formand Jost og Hr. Mlodshad fra Washon Jøland tilstede ved Blødet og opmuntrede og gav værdifulde Raad. Forhøventlig vil der snart være Kirke ogsaa i Clalla.

Ballard.

Vor Skolegrund er nu indgjerdet. Menighedens Vden, og her den, som er saa lykkelige, at de snart gaa i Menighedsstolen, vil her have en pen Part. Naar vi bliver lidt stærkere, skal vi forstjæne vor Skolegrund og gjøre den rigtig vakker.

Mlandsforeningen midte forleden og havde Debat over Spørgsmaalet: „Fornindstes Drukkenheden derved,

at man forhøder Saloonkeepernes Licence?“

Menighedens Board of Trustees midte nu hveranden Uge. De 14 Familier i den sidste Tid har flyttet fra vor Menighed, har det vist sig meget vanskeligt at midde alle vore Forpligtelser. Her har det havt alvorlige Følger for vor Menighedsstole. I disse Vestens Byer, hvor Jøll stadig kommer og gaar, er det ikke altid saa let at holde en Menighedsstole gaende.

Pæst Christensen holdt forleden Søndag efter Gudstjenesten en Mindetale fra Korbdæren over afbdde Pæst. Sagen, Formand for distrikt. Han mindede blandt andet om, hvad den afbdde havde været for Vestens nye Menighed ved sit ivrige Arbejde for „Church-Extension“.

M. og Mrs. Jver Johnson, som for har tilhørt Pæst. Ordals Menighed i Bellingham, er nu boet i Ballard. Hr. Johnson har gjort en Opfindelse, som vil gjøre ham berømt, — maatte sig. I sidste Tilfælde skal Menighedsstolen saa en vakker Sum Penge. Sid han maa have Lykke med sig.

Konfirmanterne havde forleden til Opgave at skrive et Stykke om Davids Seier over Goliath. Efter at have afgivet Bibelens Beretning, skrev en Konfirmant følgende, som vist vil gjæde mange kristne:

Some one may ask, "Why is the story of the conflict between Goliath and David recorded in the Bible, and what does it teach us?"

I think the story is recorded to teach us:

1. That the champion of sin is very powerful in the world, but that the power of God is still greater.

2. That the Lord always redeems his promise to us, his children, even as He did to the children of Israel.

3. That we should never be too confident in our own strength, for God may take away our power when He sees fit to do so.

4. That we should place implicit faith in God, as David did, and that the righteous will win over the wicked in the end.

5. That the five parts of our small but precious entrenchment should be to us to defend ourselves from the champions of sin as the five smooth stones David picked up from the river to defend himself from the powerful champion, Goliath.

Washon.

For vel fire Maanedere siden besøgte jeg de saa norske Lutheranere her, og nu den 3die Mars skulde jeg atter saa den Hæ af saa se indom paa denne vakre L. Nu blev jeg rigtig nok ordentlig surprised. Man tænke sig, for 4 Maanedere siden ingen Søndagsskole, intet Orgel, og Kirkebogen saa under Stog og Brust. Og nu en Søndagsskole i fuld Gang med 15 a 16 Børn og to lærere, Miss Hansen og Mr. Mlodshad.

Stogen og Brusten var vejen for Farmerens Karpe Tis og Jøse Haandtag, og mere end en Spiger var allsaant just paa rette Sted, saa man allerede paa god Hånd kunde hente de hoide Vægge til den nye Kirke. Under Gudstjenesten, der endnu holdtes i samme Hus, som for 4 Maanedere siden, opbyggedes man nu ogsaa ved Orglets Tonet. Miss Thorsen spillede.

Denne hurtige Forandring taler godt for de saa Lutheranere, der her for kort Tid siden syntes at være baade modløse og kraftløse. Ofte maatte de vel saade Ord som dette: „Vor egen Magt er intet værd“...

Nu næret man haab endog om, at den lille Menighed her allerede i Kar skal saa trete Vaaste under eget Tog. Jeg maatte leve: Det maa blæse godt her, ikke en Storm, men en god Brise maa her fylde Seilene, siden Menighedens lille Skib har begyndt at glide saa hurtigt og stødt fremad. Forhøventlig er det gaaet, som man just sang ved Gudstjenesten:

Naar Jesu fide Hilsens Fred

„Har alle Hjeter gjennemjuset...“

Da enes atter, hvad er slii...“

Og Enighed gjør stærk, som vi jo alle ved. Nu vel, saa haaber vi, at man fremdeles — om end med „Frygt og Bæven“ — holder ud, som man har begyndt. Han selv, som naar ved Høret, stiller alle Storme, og tods Modbdr styrer han Studen frem til den rette Havn.

En Velsøgende.

Du vil gjere „Herald“ en Tjeneste ved at handle hos dem, som avetterer i Wabets Spalter. Og det vil blive en rigtig fortjeneste, desfor du ogsaa nævner, at du saa vedkommen des Avertisement i „Herald.“

„Se paa den lyse røde Pap.“

Pastor Holdens Kald.

Følgende Gudsjeneste og Midter betydningsfulde hermed for Mars Maaned.

Søndag den 10de Mars: Postald, Ida., ved Past. Hellefson engelst Gudsjeneste i Skolehuset kl. 2.30 Eftermiddag og hos John Marten kl. 7 paa nordl. Lørdag forud kl. 3 Konfirmandundervisning. Mandag efter kl. 2 Kvindeforening.

Mandag den 11te Mars: Kelloge, Ida., nordl. Gudsjeneste i Congregational Kirken kl. 8 Aften.

Tirsdag den 12te Mars: Wallace, Ida., nordl. Gudsjeneste i Christian Science Chapel kl. 8 Aften.

Lørdag den 14de Mars: Coeur d'Alene, Ida., Kvindeforeningens Maromøde hos Mrs. E. J. Miffers kl. 2 Eftermiddag.

Søndag den 17de Mars: Almira, Wash., engelst Gudsjeneste i Grand View Skolehus kl. 11 Formiddag.

Mandag den 18de Mars: Wilbur, Wash., nordl. Gudsjeneste med Altergang kl. 7.30 Aften hos Mrs. Elise Jørgensen.

Palme søndag den 24de Mars: Postald, Ida., engelst Gudsjeneste kl. 2.30 i Skolehuset og nordl. kl. 7 Aften hos John Marten. Lørdagskole og Mandag Kvindeforening.

Fredeag den 29de Mars - Langfredag - Almira, Wash., engelst Gudsjeneste med Altergang kl. 11 Formiddag.

Paske dag den 31te Mars: Wilbur, Wash., nordl. Gudsjeneste kl. 11 Formiddag og engelst Gudsjeneste kl. 7.30 Aften.

Paske dag den 31te Mars: Coeur d'Alene, Ida., nordl. Gudsjeneste ved Post. Borggaard kl. 3 Eftermiddag i den svenske lutheriske Kirke.

Skandinaverne og andre er paa det venligste indbudne til disse Midter og Gudsjenester

"Sålgte er de, som høre Guds Ord og bevare det."

D. M. Holden.

Lutherist Pilgrims Hus
No. 8 State St., New York.

Harneise Hus ved det nye Dannebrogshus for Emigranter.
tur. Barge Office.

Kejsestigt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne af med Raad og Daad.

404, San Francisco fra Wilkes, Hjælp med Bølt Line Street nær Union Square.

ROBT. W. COLLINS
Sole & Wineer Bk.,
handler med Real Estate og inde Landeindløsning, Laan
CORUE D'ALENE, IDAHO.

Pacific Distrikts Prester og Menigheder.

Olaf Egers Kald, Cal.

Los Angeles: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 7.45 i Kirken paa 953 E. 27th St. Sag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, kl. 7.30 Eft.

2den Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Efterm

3die Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Florence, kl. 3 Efterm.

4de Søndag: Trefoldighed, kl. 11 Form. Camano, kl. 3 Efterm.

5te Søndag: Freeborn, kl. 11 Form. Søndagskole hver Søndag i Stanwood kl. 10 Form. og i Florence kl. 2 Efterm.

Lørdagskole paa Camano hver Lørdag kl. 2 Efterm.

Katekisation med Børnene i Freeborn efter hver Gudsjeneste.

Konfirmandundervisning i Skolehuset ved Prestegaarden hver Lørdag kl. 9 Form.

Kristelig Barne skole 5 Dage hver Uge i 8 Maaneder fra 10de September af, med Undtagelse af de almindelige Frier og Frie dage.

Marlin Holtenstad, Læret.

Theo. P. Reites Kald, Ore.

Historia første nordl. ev. luth. Kirke af Den nordl. Synode, Hjertet af 29de og Grand Ave: Gudsjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned: Formiddag kl. 10.45 og Aften kl. 7.30. Søndagskole hver Søndag Formiddag kl. 9.30. Konfirmanderne midter hver Lørdag Formiddag kl. 10.

Quincy: Gudsjeneste den første Søndag i Maaned: kl. 11 Form.

Dak Point og Alpha, Washington: Gudsjeneste efter Tillysning.

G. J. Breivik's Kald, Wash.

Chino ok ev. luth. Menighed: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 paa nordl. og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Søndagskole kl. 10 Form. Konfirmanderne midter hver Lørdag Eftermiddag kl. 4.

O. E. Hellefson's Kald, Idahe.

Bor Presters Menighed, Genejee: Gudsjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagskole ligedan kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation,

Genejee: Gudsjeneste som Regel hver anden Søndag kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Yreosston: Gudsjeneste 1 Gang i Maaned: Søndagskole for Gudsjenesten.

Jimmannels Menighed ved Romiah og Aookia: Gudsjeneste efter Tillysning. Lørdagskole hver Gang, der er Gudsjeneste.

Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudsjeneste efter Tillysning.

Prædikenplads ved Joel og Howell: Gudsjeneste efter Tillysning.

B. A. Parsons Kald, Cal.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudsjeneste hver 2den og 4de Søndag Eftermiddag kl. 2 i Scandia Hall, 4 1/2 Mi Sjt for Suisun. Søndagskole kl. 1.

Livermore: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i Maaned: kl. 2 i Presbyterianer Kirken.

Pleasanton: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag Formiddag kl. 11 i Methodist Kirken. Søndagskole kl. 10.

Sacramento: Gudsjeneste hver 2den og 4de Søndag Aften i Pythian Castle, Cor. 1de og I Sts.

Paso Robles: Gudsjeneste efter Tillysning.

San Luis Obispo: Gudsjeneste efter Tillysning.

H. B. Sörensen's Kald, Cal.

Newman: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 2 i Presbyterianer Kirken. Søndagskole kl. 1.

Los Banos: Gudsjeneste den 2den Søndag i hver Maaned kl. 2. Søndagskole kl. 1.

Stockton: Gudsjeneste den 4de Søndag i hver Maaned kl. 2.

D. Fogges' Kald, Ore.

Portland: Gudsjeneste hver Søndag Form. kl. 11 og Aften kl. 8 i Bor Presters Hand- evang. lutheriske Kirke af den nordl. Synode, Hjertet af E. 10 og Grant Sts. Sag Sellwood, eller W. N., eller W. W. Sporvogn til E. Grant St.

Kelso: Gudsjeneste efter Tillysning.

S. B. Husted's Kald, Dalland, Cal.

St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Gudsjeneste hver Søndag kl. 11 Formiddag. Søndagskole kl. 10. Masonic Hall, Fruitvale: Gudsjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned kl. 7.30 Eft.

midtag. Søndagskole hver Søndag kl. 2.30 Eftermiddag.

Dartward & Rusfoll: Gudsjeneste hver første Søndag i hver Maaned kl. 3 Efterm. og kl. 8 Aften.

H. O. Whites Kald, Silverton.

Silverton Hand. ev. luth. Menighed: Gudsjeneste paa nordl. de 3 første Søndage i Maaned: kl. 11 Form. Gudsjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaned: kl. 7.30. Ungdomsforeningen midter den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Gudsjeneste den sidste Søndag i hver Maaned: Form. kl. 10.30 paa nordl. og Aften kl. 7.30 paa engelsk. Gudsjeneste den anden Søndag Aften i hver Maaned kl. 7.30 paa nordl.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gudsjeneste efter Tillysning.

R. Pedersen's Kald, Cal.

Santa Barbara: Gudsjeneste hver Søndag Eftermiddag kl. 3 i Kirken paa Hjertet af Mission & First St. Sag Del Park Car. Lørdagskole hver Lørdag Eftermiddag kl. 2.

Paso Robles: Gudsjeneste efter Tillysning.

E. M. Stenarud's Kald, Cal.

The Tutor English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco: residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sat. ay School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

Seattle.

Jimmannels lutheriske Kirke af den Nordl. Synode, Hjertet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudsjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor.

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4458.

Tacoma.

Bor Presters evang. luth. Kirke af den Nordl. Synode, Hjertet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn.

Gudsjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8. Søndagskole kl. 9.30 Form.

Dor J. S. Vrené, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: blad 8542

Du sparer 10c til 50c paa hvert Par Sto, om du tigger hos Smith-Henrichsen Shoe Company, 336 Pacific Ave. Tacoma. Nordl. Idahe. "Pacific Herald".

Skandinavisk :: Boghandel.

Stort Udsalg af skandinaviske Bøger og Prospekt Kort.

2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

En Bøn om Hjælp.

Parkland lutheriske Barnehjem har, som flere Gange ophjst, en Jordbesiddelse paa kun 10 Acres. En Del deraf er England, hvorpaa der avles Hø. Denne Del søger man i Tidens Løb at udvide for at kunne faa saa meget Kreaturfoder som muligt. Dernæst ønsker man at anlægge en Have, hvor der kan plantes Poteter og andre Ting, som trænges i Huusholdningen. Men da der er Mangel paa et passende Sted til Legeplads for Børnene, kan man ikke hindre disse fra at trække paa det dyrkede Omraade, hvoraf Jølgten bliver, at dette giver et lidet tilfredsstillende Udbytte. En Havnegang, hvor Kjørene kunde gaa og beite sig om Sommeren, føler man ogsaa Savnet af. Paa Grund af disse Omstændigheder anser man det for uomsiggende at søge at faa Jordveien udvidet med det allerførste. Lige fødenfor Barnehjemmets Egen-dom og ligeløbende med den er der et 2-Acre Stykke at faa tilkjøbt for tolv hundrede Dollars. Prisen blev fra først af sat til tolv hundrede og femti Dollars, men Eieren er villig til at faa af det halve hundrede. Tre hundrede Dollars i rede Penge er for Haanden, endvidere et Gjældsbevis paa tre hundrede og femti Dollars, som Sælgeren er villig til at modtage. Nu haar det altsaa tilbage at faa til-veie fem hundrede og femti Dollars for at Handel kan afsluttes. Dette 2-Acre Stykke haar for Barnehjemmet meget bekvem Beliggenhed, vil afgive god Havnegang for Kreatu-rens, passende Legeplads for Bør- nene og Skog til Brændsel for adstil- lige Kar. Andre Barnehjem har Jordveie paa flere Gange ti Acres, stulde det da være for meget, om det hervæ- rende havde to Gange ti Acres? Man har hidtil med Guds Hjælp undgaaet at komme i Gjæld, og der udtres et in- derligt Ønske om, at man ogsaa her- efter maatte være gjældslet. Vi retter da en Opfordring til Barnehjemmets Venner, som hidtil med stor Nedvæn- hed har afhjulpet dets Trang, om at yde det den Hjælp, som behøves for at

det kan komme i Besiddelse af det at- traæde Jordstykke. Pengene sendes til Kasfereren, Mrs. I. Larsen, Park- land, Wash. Endnu en Gang: Kom Øjeummet ihul!

Paa Parkland lutheriske Barne- hjemms Vegne

Jacob Lunde.

Parklandnyheder.

— Mrs. Kresting, assisteret af Prof. Bull, Pastor Preus samt Akademiets Delegerede og andre vil give en Koncert i Gymnasieskolelokalet den 19de Marts, Kl. 8 Aften. Udgangsprisen blir 25 Cents.

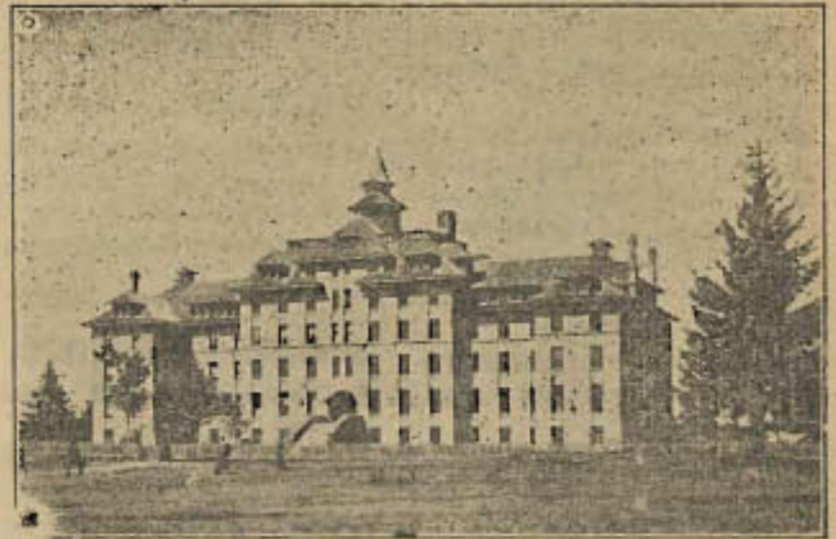
— Første Søndag i Marts holdt P. L. M. Missionsforening sit 5te Møde for dette Skoleaar. Kirkefælles var holdt. Følgende Program gaves:

1. Hymn, No 258, 1 og 4.
2. Introductory remarks and scripture text, af Præsidenten.
3. Duet af Misses A. Merifield og H. Opstad.
4. Læsning, Paul Gerhard, og S. Ringstad.
5. Pianofolo, Miss Alfield Ivete.
6. Deklamation, Miss Ada An- dersson.
7. a) Duet af Misses E. K. Sijler og S. Greibroek med Violin ob- bligato af J. W. Peterson. b) Solo af Miss E. K. Sijler.
8. "Brief summary of the religious history of Hawaii", ved Præsidenten, Prof. J. Xavier.
9. Hymn, No. 175.

Under Aflyngelsen af denne Slut- ningssalm optoges den sædvanlige Kollekt, som under det lige paaføl- gende Forretningsmøde bestattedes sendt til Emigrantmissionen i New York

Til Barnehjemmet i Parkland.

Ved M. Borge, fra følgende Pre- sters Kald. O. Preus, \$1.00; Axel Bergø, Nagule, J. J. Strand, Olaf Hoel, hver \$5; J. H. Lunde, \$9.37; O. I. Bangsnes, \$10; H. Turino, \$5.45; S. B. Quotvedt, \$2.50; J. Waage, \$10; O. I. Lee, \$30; Charles Lunde, Ellersville, Iowa, \$2; Fra Nic- collet, Minn., Helga Løfensgaard, Sigrid Ellingson, hver \$1; Mrs. Mattson, Mrs. Andning, Mrs. Syn- der, hver 50 Cents; Mrs. Pastor Naberger, Parkland, en Bordduk; Jo- seph Naberger, 1/2 Dussin Wg. Hjertelig Tak! Mrs. I. Larsen, Kasferer.



**Attend
The Pacific Lutheran Academy
and
Business College**

Winter term begins Jan. 2nd, 1907.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.
- (2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.
- (3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.
- (4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.
- (5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.
- (6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal
Parkland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Høstgeraad i Bellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udstyre Deres Hjem ved at gjøre smaa ugentlige eller maanedslige Afbetalinger. — Siv os Anledning til at give Dem vore Priser naar De skal udstyre Deres Hjem.....